



Jocelin
MEUNIER

37

Translator and subtitler

English into French
Japanese into French

CONTACT

+330695515712

jocelin.meunier@gmail.com

18 rue Marx Dormoy
38000 Grenoble
France

LANGUAGES

French : native
English : fluent (TOEFL)
Japanese : advanced (JLPT N2)

SPECIALIZATIONS

Audiovisual translation
Marketing & tourism
Gaming

Creative contents
need creative translations



FORMATION

2007 - 2012

Applied Languages – English and Japanese
For Business and Law
Stendhal Grenoble III university

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2022 - Today

GAMING TRANSLATION

Translation of various games
ranging from educational to hack'n'slash

2022 - Today

MANGA TRANSLATION

Translation of manga from Japanese into French,
creation and update of corresponding index.
Experience in adventure, romance and drama

2014 - Today

SUBTITLING (translation)

Creative translations for creative contents,
with a focus on a natural flow and reading.
Creation of dedicated glossaries to ensure
consistency within series.

Example of clients : Keywords Studios, Iyuno-SDI,
Haymillian, IDC (New-york), Sublime

2014 - Today

MARKETING TRANSLATION

Translation and transcreation for various products
and on many supports. Customers are engaged
through the use of creative writing.

Example of clients : Manor, Amazon, Transfluent

2014 - 2015

VOLUNTEER TRANSLATION

Translations for various UNO-backed associations,
such as Teach A Man To Fish or the PHAP.
Strong focus on e-learning material revolving around
finance and law.

SOFTWARES MASTERED

Subtitle Edit, Aegisub, MemoQ, Open Office